

OBSAH

ÚVODOM	7
K METODIKE VÝSKUMU	13
PROZODICKÉ OSOBITOSTI FRANCÚZŠTINY A CLAUDELOV VERŠ	22
ŠTRUKTURÁLNY ROZBOR CLAUDELOVEJ POÉZIE V SLOVENSKÝCH PREKLADOCH	27
Preklady Emila Boleslava Lukáča	27
Preklady Pavla Gašparoviča Hlbinu	75
Preklad Jána Harantu	85
Niektoré novšie preklady	88
FUNKCIA RÝMU VO VERŠOVEJ ŠTRUKTÚRE	91
SYMBOLICKÝ ASPEKT BÁSNICKÉHO TEXTU	108
ZÁVER	128
STYLE DE LA TRADUCTION POETIQUE	131
VÝBER Z POUŽITEJ LITERATÚRY	154
REGISTER	159